Europeiska unionens

officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 116

fyrtiosjätte årgången

13 maj 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

* **Rådets förordning (EG) nr 814/2003 av den 8 maj 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2501/2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004** 1

* **Rådets förordning (EG) nr 815/2003 av den 8 maj 2003 om genomförande av artikel 12 i förordning (EG) nr 2501/2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004** 3

* **Kommissionens förordning (EG) nr 816/2003 av den 12 maj 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2808/98 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn** 12

Kommissionens förordning (EG) nr 817/2003 av den 12 maj 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 13

Kommissionens förordning (EG) nr 818/2003 av den 12 maj 2003 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan 15

Kommissionens förordning (EG) nr 819/2003 av den 12 maj 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel 17

Kommissionens förordning (EG) nr 820/2003 av den 12 maj 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002 19

Kommissionens förordning (EG) nr 821/2003 av den 12 maj 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002 20

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)

Kommissionens förordning (EG) nr 822/2003 av den 12 maj 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002 21

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

2003/330/EG:

★ **Rådets beslut av den 19 december 2002 om hävandet av sekretessen för Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer)** 22

Kommissionen

2003/331/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 7 maj 2003 om ändring av beslut 2003/56/EG om hälsointyg för import av levande djur och animaliska produkter från Nya Zeeland** (1) *[delgivet med nr K(2003) 1460]* 24

2003/332/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 8 maj 2003 om ändring av beslut 2003/126/EG när det gäller finansiellt stöd till två av gemenskapens referenslaboratorier i Förenade kungariket** *[delgivet med nr K(2003) 1464]* 26

2003/333/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 12 maj 2003 om skyddsåtgärder i samband med stark misstanke om aviär influensa i Tyskland** (1) *[delgivet med nr K(2003) 1591]* 28

Rättelser

★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 803/2003 av den 8 april 2003 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter (EUT L 115 av den 9.5.2003)** 31

SV

(1) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 814/2003

av den 8 maj 2003

om ändring av förordning (EG) nr 2501/2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Sedan rådets förordning (EG) nr 2501/2001 ([1]) trädde i kraft den 1 januari 2002 har det konstaterats att den i viss utsträckning måste ändras.

(2) I synnerhet bör det införas en särskild bestämmelse om att ett förmånsland som står inför en allvarlig ekonomisk och finansiell kris skall kunna undantas från det stegvisa slopandet av förmåner (nedan kallat ”gradering”) avseende nya sektorer. Eftersom de bestämmelser i förordning (EG) 2501/2001 som avser sektorer inte kan tillämpas på produkter för vilka det inte bestämts att de tillhör en viss sektor, bör bilaga III till förordningen dessutom ändras så att en sektor anges för alla produkter som omfattas av någon av de olika ordningarna.

(3) Det har inte varit möjligt att antaga det i artikel 12.5 i ovannämnda förordning avsedda första beslutet före den 1 januari 2003. Indragningen av tullförmåner bör därför tillämpas i två faser, från och med den 1 november 2003 och den 1 maj 2004.

(4) Förordning (EG) nr 2501/2001 bör följaktligen ändras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2501/2001 ändras på följande sätt:

1. I artikel 10 skall följande punkt läggas till:

   ”3. Tullförmånerna enligt punkterna 1 och 2 skall inte tillämpas på produkter från sektorer för vilka förmånerna har dragits in för det berörda ursprungslandet i enlighet med kolumn D i bilaga I eller ett beslut som sedermera fattats enligt artikel 12.”

2. Artikel 12.6 skall ersättas med följande:

   ”6. Det första beslutet som antas i enlighet med punkt 5 skall tillämpas enligt följande:

   — avseende indragning av tullförmåner med 50 % från och med den 1 november 2003 och med 100 % från och med den 1 maj 2004, i enlighet med förfarandet i punkt 1, och

   — avseende återinförande av tullförmåner från och med den 1 januari 2003, i enlighet med förfarandet i punkt 2.

   Därefter skall beslut i enlighet med punkt 5 träda i kraft den 1 januari det andra året efter det år då de antogs.”

3. I artikel 12 skall följande punkt läggas till:

   ”8. Om ett förmånsland står inför en minskning på minst 3 % av sin reala bruttonationalprodukt, uttryckt i den nationella valutan och i fråga om de senaste tolv månader för vilka uppgifter är tillgängliga, skall punkt 1 inte tillämpas på beslut som antagits i enlighet med punkt 5.”

4. I bilaga I skall den inledande förklaringen ändras på följande sätt:

   I hänvisningen till ”Kolumn D” skall parentesen (artikel 7.8) ersättas med (artikel 7.8 och 10.3).

5. I bilaga II skall texten i punkt 4 (”Statistiska källor”) ersättas med följande:

   ”När det gäller inkomst per capita är den statistiska källan Världsbankens World Development Report, när det gäller kvartalsvis bruttonationalprodukt Internationella valutafondens International Financial Statistics, när det gäller export av bearbetade varor statistik ur FN:s handelsdatabas Comtrade och när det gäller import till gemenskapen Comext-statistiken.”

6. I bilaga III skall ytterligare en sektor, i enlighet med bilagan till denna förordning, läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

([1]) EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 maj 2003.

På rådets vägnar
M. CHRISOCHOÏDIS
Ordförande

BILAGA

(Sektor som skall läggas till bilaga III enligt artikel 1.6)

”XXXIV	Andra oädla metaller och varor av oädel metall	7202 19; 7202 29; 7202 30 00; 7202 92 00; 7207 11 90; 7207 12 90; 7207 19 19; 7207 19 39; 7207 19 90; 7207 20 19; 7207 20 59; 7207 20 79; 7208 90 90; 7209 90 90; 7210 11 90; 7210 12 90; 7210 20 90; 7210 30 90; 7210 41 90; 7210 49 90; 7210 50 90; 7210 61 90; 7210 69 90; 7210 70 90; 7210 90 10; 7210 90 90; 7211 23 91; 7211 23 99; 7211 29 50; 7211 29 90; 7211 90 19; 7211 90 90; 7212 10 93; 7212 10 99; 7212 20 19; 7212 20 90; 7212 30 19; 7212 30 90; 7212 40 95; 7212 40 98; 7212 50 10; 7212 50 58; 7212 50 75; 7212 50 91; 7212 50 93; 7212 50 97; 7212 50 99; 7212 60 19; 7212 60 93; 7212 60 99; 7215 10 00; 7215 50; 7215 90 90; 7216 61; 7216 69 00; 7216 91; 7216 99 90; 7218 91 90; 7218 99 19; 7218 99 91; 7218 99 99; 7219 90 90; 7220 20 31; 7220 20 39; 7220 20 51; 7220 20 59; 7220 20 91; 7220 20 99; 7220 90 19; 7220 90 39; 7220 90 90; 7222 20; 7222 30 51; 7222 30 91; 7222 30 98; 7222 40 91; 7222 40 93; 7222 40 99; 7224 90 19; 7224 90 91; 7224 90 99; 7225 20 90; 7225 91 90; 7225 92 90; 7225 99 90; 7226 11 90; 7226 19 90; 7226 20 80; 7226 92 90; 7226 93 80; 7226 94 80; 7226 99 80; 7228 10 50; 7228 10 90; 7228 20 60; 7228 40; 7228 50; 7228 60 81; 7228 60 89; 7228 70 91; 7228 70 99; 7229; 7301 20 00; 7302 10 10; 7302 40 90; 7302 90 30; 7302 90 90.”

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 815/2003

av den 8 maj 2003

om genomförande av artikel 12 i förordning (EG) nr 2501/2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 [1], särskilt artikel 12.5 och 12.8 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Tullförmånerna enligt artiklarna 7 och 10 i förordning (EG) nr 2501/2001 bör dras in för produkter som har ursprung i ett förmånsland och hör till en sektor som under tre år i följd uppfyllt något av kriterierna i nämnda förordning.

(2) Tullförmåner som dragits in genom tidigare ordningar bör återinföras för de sektorer som under tre år i följd inte uppfyllt kriterierna i nämnda förordning.

(3) Den senaste och mest fullständiga statistik som finns tillgänglig för att fastställa vilka sektorer som uppfyller villkoren enligt förordning (EG) nr 2501/2001 avser åren 1997 till 1999.

(4) Fastställandet av den dag då denna förordning skall börja tillämpas bör ske med hänsyn till nödvändigheten för de ekonomiska aktörerna att anpassa sig till de nya tullar som därigenom fastställs.

(5) Bilaga I till förordning (EG) nr 2501/2001 bör ersättas för att återspegla att tullförmåner enligt artiklarna 7 och 10 dragits in eller återinförts.

(6) Villkoret i artikel 12.8 i förordning (EG) nr 2501/2001 varigenom avskaffandet av tullförmåner inte skall tillämpas när ett förmånsland står inför en minskning på minst 3 % av sin reala bruttonationalprodukt har uppfyllts av Argentina, Uruguay och Venezuela beträffande den senaste tolvmånadersperiod för vilken uppgifter finns tillgängliga.

(7) Den kommitté som avses i artikel 37 i förordning (EG) nr 2501/2001 samtyckte inte till det av kommissionen framlagda förslaget till kommissionens förordning när det gäller de åtgärder som skall vidtas enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 2501/2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tullförmånerna enligt artiklarna 7 och 10 i förordning (EG) nr 2501/2001 skall dras in med 50 % med verkan från och med den 1 november 2003 och med 100 % med verkan från och med den 1 maj 2004 för produkter som har ursprung i ett förmånsland enligt förteckningen i bilaga I till den här förordningen och hör till en sektor som nämns i bilagan vid landet i fråga.

2. Tullförmånerna enligt artiklarna 7 och 10 i förordning (EG) nr 2501/2001 skall återinföras med verkan från och med den 1 januari 2003 för produkter som har ursprung i ett förmånsland enligt förteckningen i bilaga II till den här förordningen och hör till en sektor som nämns i bilagan vid landet i fråga.

3. Bilaga I till förordning (EG) nr 2501/2001 skall ersättas med bilaga III till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft från och med offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 maj 2003.

På rådets vägnar

M. CHRISOCHOÏDIS

Ordförande

[1] EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.

BILAGA I

Sektorer för vilka tullförmåner skall dras in

Landskod	Förmånsland	Sektor	Beskrivning
BR	Brasilien	XIX	Trä
CN	Kina	III XVI XX XXVIII XXIX XXXII	Ätbara produkter av animaliskt ursprung Plaster och gummi Papper Elektromekanisk utrustning Hemelektronik Optiska instrument och ur
CO	Colombia	V	Träd, plantor, snittblommor, ätbara grönsaker och nötter
CR	Costa Rica	V	Träd, plantor, snittblommor, ätbara grönsaker och nötter
KW	Kuwait	XIII	Mineralprodukter
MA	Marocko	XV	Gödselmedel
MU	Mauritius	XXII	Kläder
MX	Mexiko	XI XIV XXIV	Ätbara beredningar av kött eller fisk samt drycker Kemikalier med undantag av gödselmedel Glasvaror och keramiska produkter
TH	Thailand	XXIX	Hemelektronik
TN	Tunisien	XV	Gödselmedel
		XXII	Kläder

BILAGA II

Sektorer för vilka tullförmåner skall återinföras

Landskod	Förmånsland	Sektor	Beskrivning
AR	Argentina	III	Ätbara produkter av animaliskt ursprung
		XI	Ätbara beredningar samt drycker
BR	Brasilien	XXX	Transportutrustning
CL	Chile	IX	Schellack o.dyl., naturliga gummiarter och hartser
		XV	Gödselmedel
KZ	Kazakstan	XV	Gödselmedel
		XXV	Smycken och ädla metaller
		XXVII	Oädla metaller och varor av oädel metall, andra än varor inom sektor XXVI
MX	Mexiko	III	Ätbara produkter av animaliskt ursprung
		V	Träd, plantor, snittblommor, ätbara grönsaker och nötter
MY	Malaysia	VII	Spannmål, malt och stärkelse
		XXII	Kläder
RU	Ryssland	XXVII	Oädla metaller och varor av oädel metall, andra än varor inom sektor XXVI
TH	Thailand	V	Träd, plantor, snittblommor, ätbara grönsaker och nötter
		XXII	Kläder
		XXXIII	Diverse

BILAGA III

”BILAGA I

Länder och territorier som omfattas av gemenskapens ordning med allmänna tullförmåner

Kolumn A: Kod enligt den nomenklatur för länder och territorier som används för gemenskapens utrikeshandelsstatistik

Kolumn B: Landets namn

Kolumn C: Sektorer som inte omfattas av den allmänna ordningen för det berörda förmånslandet (artikel 7.7)

Kolumn D: Sektorer för vilka tullförmånerna har dragits in för det berörda förmånslandet (artikel 7.8 och artikel 10.3)

Kolumn E: Länder som omfattas av den särskilda stimulansordningen till skydd för arbetstagares rättigheter (avdelning III avsnitt 1)

Kolumn F: Sektorer som för det berörda förmånslandet omfattas av denna ordning (artikel 8.1 och 8.2)

Kolumn G: Länder som omfattas av den särskilda stimulansordningen till skydd för miljön (avdelning III avsnitt 2)

Kolumn H: Länder som omfattas av den särskilda ordningen för minst utvecklade länder (artikel 9)

Kolumn I: Länder som omfattas av den särskilda ordningen för att bekämpa tillverkning av och handel med narkotika (avdelning IV)

A	B	C	D	E	F	G	H	I
AE	Förenade Arabemiraten							
AF	Afghanistan						X	
AG	Antigua och Barbuda							
AI	Anguilla							
AM	Armenien	II, XXVI						
AN	Nederländska Antillerna							
AO	Angola						X	
AQ	Antarktis							
AR	Argentina		I, XVII					
AS	Amerikanska Samoa							
AW	Aruba							
AZ	Azerbajdzjan	II, XXVI						
BB	Barbados							
BD	Bangladesh						X	
BF	Burkina Faso						X	
BH	Bahrain							
BI	Burundi						X	
BJ	Benin						X	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
BM	Bermuda							
BN	Brunei		XXV					
BO	Bolivia							X
BR	Brasilien		I, VI, IX, XI, XII, XVII, XIX, XX, XXIII, XXVI					
BS	Bahamas							
BT	Bhutan						X	
BV	Bouvetön							
BW	Botswana							
BY	Vitryssland	II, XXVI	XV					
BZ	Belize							
CC	Kokosöarna (Keelingöarna)							
CD	Demokratiska republiken Kongo						X	
CF	Centralafrikanska republiken						X	
CG	Kongo							
CI	Elfenbenskusten							
CK	Cooköarna							
CL	Chile		V					
CM	Kamerun							
CN	Kina	XXVI ([1])	III, IV, VIII, XIV, XVI, XVIII, XX, XXII, XXIII, XXIV, XXVII, XXVIII, XXIX, XXXII, XXXIII					
CO	Colombia		V					X
CR	Costa Rica		V					X
CU	Kuba							
CV	Kap Verde						X	
CX	Julön							
CY	Cypern							
DJ	Djibouti						X	
DM	Dominica							
DO	Dominikanska republiken							
DZ	Algeriet							
EC	Ecuador							X
EG	Egypten							
ER	Eritrea						X	
ET	Etiopien						X	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
FJ	Fiji							
FK	Falklandsöarna							
FM	Mikronesiska federationen							
GA	Gabon							
GD	Grenada							
GE	Georgien	II, XXVI						
GH	Ghana							
GI	Gibraltar							
GL	Grönland	II						
GM	Gambia						X	
GN	Guinea						X	
GQ	Ekvatorialguinea						X	
GS	Sydgeorgien och Sydsandwichöarna							
GT	Guatemala							X
GU	Guam							
GW	Guinea-Bissau						X	
GY	Guyana							
HM	Heardön och McDonaldöarna							
HN	Honduras							X
HT	Haiti						X	
ID	Indonesien		X, XIX, XXIII					
IN	Indien		XVII, XVIII, XXI					
IO	Brittiska territoriet i Indiska Oceanen							
IQ	Irak							
IR	Iran							
JM	Jamaica							
JO	Jordanien							
KE	Kenya							
KG	Kirgizistan	II, XXVI						
KH	Kambodja						X	
KI	Kiribati						X	
KM	Komorerna						X	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
KN	Saint Christopher och Nevis							
KW	Kuwait		XIII					
KY	Caymanöarna							
KZ	Kazakstan	II, XXVI						
LA	Laos						X	
LB	Libanon							
LC	Saint Lucia							
LK	Sri Lanka							
LR	Liberia						X	
LS	Lesotho						X	
LY	Libyen		XIII					
MA	Marocko		XV					
MD	Moldavien	II, XXVI		X	Alla utom II och XXVI			
MG	Madagaskar						X	
MH	Marshallöarna							
ML	Mali						X	
MM	Myanmar						X	
MN	Mongoliet							
MO	Macao		XXII					
MP	Norra Marianaöarna							
MR	Mauretanien						X	
MS	Montserrat							
MU	Mauritius		XXII					
MV	Maldiverna						X	
MW	Malawi						X	
MX	Mexiko		XI, XIV, XXIV, XXVI					
MY	Malaysia		X, XVI, XIX, XXIX					
MZ	Moçambique						X	
NA	Namibia							
NC	Nya Kaledonien							
NE	Niger						X	
NF	Norfolkön							
NG	Nigeria							
NI	Nicaragua							X

A	B	C	D	E	F	G	H	I
NP	Nepal						X	
NR	Nauru							
NU	Niueön							
OM	Oman							
PA	Panama							X
PE	Peru							X
PF	Franska Polynesien							
PG	Papua Nya Guinea							
PH	Filippinerna		X					
PK	Pakistan		XVII, XVIII, XXI					X
PM	Saint Pierre och Miquelon							
PN	Pitcairn							
PW	Palau							
PY	Paraguay							
QA	Qatar							
RU	Ryssland	II, XXVI	XIII, XV					
RW	Rwanda						X	
SA	Saudiarabien		XIII					
SB	Salomonöarna						X	
SC	Seychellerna							
SD	Sudan						X	
SH	Saint Helena							
SL	Sierra Leone						X	
SN	Senegal						X	
SO	Somalia						X	
SR	Surinam							
ST	São Tomé och Príncipe						X	
SV	El Salvador							X
SY	Syrien							
SZ	Swaziland							
TC	Turks- och Caicosöarna							
TD	Tchad						X	
TF	Franska sydliga områdena							
TG	Togo						X	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
TH	Thailand		II, XI, XVI, XVIII, XXIII, XXV, XXIX					
TJ	Tadzjikistan	II, XXVI						
TK	Tokelauöarna							
TM	Turkmenistan	II, XXVI						
TN	Tunisien		XV, XXII					
TO	Tonga							
TP	Östtimor							
TT	Trinidad och Tobago							
TV	Tuvalu						X	
TZ	Tanzania						X	
UA	Ukraina	II, XXVI	VIII, XV					
UG	Uganda						X	
UM	Förenta staternas mindre öar i Oceanien och Västindien							
UY	Uruguay		I					
UZ	Uzbekistan	II, XXVI						
VC	Saint Vincent och Grenadinerna							
VE	Venezuela							X
VG	Brittiska Jungfruöarna							
VI	Amerikanska Jungfruöarna							
VN	Vietnam							
VU	Vanuatu						X	
WF	Wallis- och Futunaöarna							
WS	Samoa						X	
YE	Yemen						X	
YT	Mayotte							
ZA	Sydafrika	XXVI						
ZM	Zambia						X	
ZW	Zimbabwe							

([1]) För Kina är det endast de produkter från sektor XXVI som är understrukna i bilaga III som inte omfattas, i enlighet med artikel 7.7."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 816/2003

av den 12 maj 2003

om ändring av förordning (EG) nr 2808/98 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron ([1]), särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 ([2]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2452/2000 ([3]), fastställs att växelkursen för omräkning av nationell valuta för stöd som utgår per hektar och belopp som beviljas för strukturella eller miljömässiga syften skall utgöras av ett tidsproportionellt medelvärde av växelkurserna under den månaden som föregår datumet för den avgörande händelsen. Det bör fastställas hur medelvärdet skall beräknas.

(2) Förordning (EG) nr 2808/98 bör därför ändras.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från de berörda förvaltningskommittéerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2808/98 skall följande läggas till:

"Den genomsnittliga växelkursen skall fastställas av kommissionen under den månad som följer efter datumet för den avgörande händelsen."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.
([2]) EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.
([3]) EGT L 282, 8.11.2000, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 817/2003

av den 12 maj 2003

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 [2], särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

(2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

[1] EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 maj 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land [1]	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	77,5
	096	150,7
	999	114,1
0707 00 05	052	109,0
	999	109,0
0709 90 70	052	93,1
	999	93,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,8
	204	46,0
	220	52,9
	600	51,1
	624	56,2
	999	49,2
0805 50 10	528	62,2
	999	62,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,6
	400	111,8
	404	107,8
	508	79,6
	512	82,4
	524	61,4
	528	74,8
	720	111,9
	804	95,4
	999	89,6

[1] Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 818/2003

av den 12 maj 2003

om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 [2], särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i Västbanken och Gazaremsan [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 [4], skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2003.

Den skall tillämpas från den 14 till den 27 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

---

[1] EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.
[2] EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.
[3] EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.
[4] EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 maj 2003 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(euro per 100 enheter)

Period: den 14 till den 27 maj 2003

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	20,23	12,42	36,67	22,89
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	6,08	16,52	19,04	16,89
Marocko	18,03	13,74	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	4,42	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 819/2003

av den 12 maj 2003

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 [2], särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001 [3], ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 209/2003 [4], öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 818/2003 [5] fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 [6], senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 [7], fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om småblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2003. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av småblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 10) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2003.

[1] EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.
[2] EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.
[3] EGT L 199, 2.8.1994, s. 1.
[4] EUT L 28, 4.2.2003, s. 30.
[5] Se sidan 15 i detta nummer av EUT.
[6] EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.
[7] EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 820/2003

av den 12 maj 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris [1], senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 [2], särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1898/2002 [3] ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

(2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 [4], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 [5], och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 5 till och med den 8 maj 2003 fastställas till 295,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.
[2] EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.
[3] EGT L 287, 25.10.2002, s. 11.
[4] EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.
[5] EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 821/2003

av den 12 maj 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris [1], senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 [2], särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1896/2002 [3] ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

(2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 [4], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 [5], och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 5 till och med den 8 maj 2003 fastställas till 153,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.
[2] EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.
[3] EGT L 287, 25.10.2002, s. 5.
[4] EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.
[5] EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 822/2003

av den 12 maj 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ([2]), särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1897/2002 ([3]) ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

(2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ([4]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ([5]) och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 5 till och med den 8 maj 2003, fastställas till 153,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.
([2]) EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.
([3]) EGT L 287, 25.10.2002, s. 8.
([4]) EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.
([5]) EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT
av den 19 december 2002
om hävandet av sekretessen för Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer)

(2003/330/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 207 i detta, och

av följande skäl:

(1) Dokument SCH/II-Vision (99)5 innehåller bland annat principerna för det datoriserade rådfrågningsförfarande som de centrala myndigheter som avses i artikel 17.2 i den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna måste tillämpa vid utfärdandet av viseringar.

(2) Rådets beslut 2000/645/EG av den 17 oktober 2000 om rättelse i Schengelregelverket enligt Verkställande kommitténs beslut SCH/Com-ex(94) 15 rev ([1]) bekräftade att dokument SCH/II Vision (99)5 utgör en del av Schengenregelverket och enligt artikel 2 i det beslutet klassades dokumentet som konfidentiellt.

(3) Dokument SCH/II-Vision (99)5 ändrades därefter genom rådets beslut av den 24 april 2001 respektive den 19 december 2002 i enlighet med bestämmelserna i artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2002 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av ansökningar om visering ([2]).

(4) Sekretessen för dokument SCH/II-Vision (99)5, i dess ändrade lydelse, (nedan kallat ”Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer)”) bör nu delvis upphävas; sekretessen för kvarstående delar av Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer) bör samtidigt sänkas till ”Restreint UE”.

(5) Det är lämpligt att upphäva artikel 2 i beslut 2000/645/EG så att framtida beslut om sekretessbeläggning av Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer) kan fattas i enlighet med normala regler för sekretessbeläggning av dokument enligt rådets beslut 2001/264/EG av den 19 mars 2001 om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser ([3]).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer) skall beläggas med sekretess med undantag för punkterna 2 och 3 i del I och bilagorna 3, 6, 7 och 9 till detta.

Artikel 2

Punkterna 2 och 3 i del I och bilagorna 3, 6, 7 och 9 i Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer) skall beläggas med sekretessen ”Restreint UE”.

Artikel 3

1. Artikel 2 i beslut 2000/645/EG av den 17 oktober 2000 skall upphävas.

2. Framtida beslut om sekretess för Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer) skall antas i enlighet med bestämmelserna i beslut 2001/264/EG.

([1]) EGT L 272, 25.10.2000, s. 24.
([2]) EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.
([3]) EGT L 101, 11.4.2001, s. 1.

Artikel 4

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2002.

På rådets vägnar
L. ESPERSEN
Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 maj 2003

om ändring av beslut 2003/56/EG om hälsointyg för import av levande djur och animaliska produkter från Nya Zeeland

[delgivet med nr K(2003) 1460]

(Text av betydelse för EES)

(2003/331/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 97/132/EG av den 17 december 1996 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland om sanitära åtgärder vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter ([1]), ändrat genom beslut 1999/837/EG ([2]), särskilt artikel 4 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 2003/56/EG av den 24 januari 2003 om hälsointyg för import av levande djur och animaliska produkter från Nya Zeeland ([3]) fastställs intygskrav och förlagor till officiella hälsointyg för import av levande djur och animaliska produkter från Nya Zeeland.

(2) Med det beslutet genomförs full likvärdighet för vissa animaliska produkter genom att förlagorna till de officiella hälsointygen föreskrivs på grundval av detta i enlighet med bilaga VII till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland om sanitära åtgärder vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter (nedan kallat avtalet).

(3) I syfte att underlätta övergången till de nya officiella hälsointygen föreskrivs i beslut 2003/56/EG en övergångsperiod på högst 90 dagar. Den övergångsperioden löper ut den 2 maj 2003.

(4) Vid dess sammanträde den 27 och 28 februari utfärdade den gemensamma förvaltningskommittén för avtalet en rekommendation om fastställande av likvärdighet i fråga om certifieringssystemen för ytterligare en rad animaliska produkter. Rekommendationen, som leder till full likvärdighet för dessa produkter, måste genomföras i enlighet med bilaga VII till avtalet. Därför bör förlagan till det officiella hälsointyget för dessa produkter som fastställs i bilaga I till beslut 2003/56/EG ersättas med den förlaga som fastställs i bilagorna II–V till det beslutet.

(5) I syfte att underlätta övergången till de nya officiella hälsointygen är det också nödvändigt att förlänga den övergångsperiod som föreskrivs i beslut 2003/56/EG med ytterligare 30 dagar.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 4 i beslut 2003/56/EG skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Under en övergångsperiod på högst 120 dagar från den dag då detta beslut skall tillämpas, skall medlemsstaterna tillåta import av levande djur och animaliska produkter enligt bilaga I enligt de förlagor för intyg som tidigare har tillämpats."

([1]) EGT L 57, 26.2.1997, s. 4.
([2]) EGT L 332, 23.12.1999, s. 1.
([3]) EGT L 22, 25.1.2003, s. 38.

Artikel 2

Det här beslutet skall tillämpas från och med den 2 maj 2003.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 maj 2003.

På kommissionens vägnar
David BYRNE
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 maj 2003

om ändring av beslut 2003/126/EG när det gäller finansiellt stöd till två av gemenskapens referenslaboratorier i Förenade kungariket

[delgivet med nr K(2003) 1464]

(Endast de spanska, tyska, engelska, franska och nederländska texterna är giltiga)

(2003/332/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet [1], senast ändrat genom beslut 2001/572/EG [2], särskilt artikel 28.2 i detta, och

av följande skäl:

(1) Enligt kommissionens beslut 2003/126/EG om finansiellt stöd från gemenskapen till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (biologiska risker) för år 2003 [3] beviljas de finansiellt stöd från gemenskapen för fullgörande av vissa uppgifter och åligganden.

(2) Laboratoriet vid ”Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science” (CEFAS) i Weymouth i Förenade kungariket, som i rådets beslut 1999/313/EG [4] utsågs till gemenskapens referenslaboratorium för kontroll av bakteriell och viral kontamination av tvåskaliga blötdjur (musslor), uppmanades att i sitt årliga arbetsprogram ta med ett projekt som stöder utvecklingen av en politik för livsmedelssäkerhet i gemenskapen och av lagstiftning om bakteriell och viral kontamination av musslor, med särskild uppmärksamhet på bedömning av risker i samband med zoonotiska sjukdomar som utgör en särskild fara för folkhälsan.

(3) CEFAS lade fram ett sådant projekt i februari 2003. Syftet med projektet är att undersöka vissa aspekter som rör ackumulering av mikroorganismer hos musslor och som påverkar människors hälsa, särskilt när det gäller kontamination av skaldjur med Norovirus (NV) och hepatit A-virus (HAV), påvisande av Norovirus (NV) hos skaldjur och fastställande av totalhalten *Vibrio* och totalhalten patogena stammar hos musslor.

(4) Med beaktande av den zoonotiska betydelsen av bakteriell och viral kontamination av musslor är det ändamålsenligt att bevilja finansiellt stöd för en period på högst ett år för att täcka vissa kostnader som åsamkas CEFAS vid genomförandet av projektet. Det finansiella stödet från gemenskapen bör därför höjas så att det motsvarar CEFAS ändrade arbetsprogram.

(5) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati [5], senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 260/2003 [6], finns bestämmelser om ett förfarande för att fastställa ett lands status i fråga om bovin spongiform encefalopati (BSE). I förordningen föreskrivs också att det skall finnas ett övervakningsprogram för BSE i gemenskapen.

(6) Vidare utsågs i förordning (EG) nr 999/2001 ”Veterinary Laboratories Agency” i Weybridge i Förenade kungariket till gemenskapens referenslaboratorium för transmissibel spongiform encefalopati (TSE). Laboratoriet har bland annat i uppgift att samla in och systematisera uppgifter och information om resultaten av de test som utförs i gemenskapen och att följa utvecklingen i hela världen i fråga om övervakning, epidemiologi och förebyggande av TSE.

(7) Kommissionen har bett gemenskapens referenslaboratorium för TSE att i sitt årliga arbetsprogram ta med analys av resultaten av gemenskapens övervakningsprogram för BSE och, med utgångspunkt i denna analys, utveckling av en epidemiologiskt gångbar enhetlig strategi som grund för inledande och kontinuerlig bedömning av länders BSE-status. När denna uppgift utförs skall gemenskapens referenslaboratorium för TSE beakta den metod som Vetenskapliga styrkommittén tagit fram för bedömning av den geografiska BSE-risken liksom de rekommendationer som Internationella byrån för epizootiska sjukdomar utfärdat om BSE-riskkategorier och olika övervakningssystem. Gemenskapens referenslaboratorium för TSE tog den 20 februari 2003 med ett projekt i sitt arbetsprogram. Gemenskapens finansiella stöd borde därför höjas för att motsvara det ändrade årliga arbetsprogrammet för gemenskapens referenslaboratorium för TSE.

[1] EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.
[2] EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.
[3] EUT L 50, 25.2.2003, s. 25.
[4] EGT L 120, 8.5.1999, s. 40.
[5] EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.
[6] EUT L 37, 13.2.2003, s. 7.

(8) Bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 324/2003 av den 20 februari 2003 om fastställande av kriterierna för stödberättigande utgifter för de gemenskapens referenslaboratorier som får ekonomiskt stöd enligt artikel 28 i beslut 90/424/EEG och fastställande av förfaranden för rapportering av utgifter och revision ([1]) borde gälla utan att det påverkar nödvändigheten av att ha olika tidsfrister som är lämpliga med tanke på tidsplanen för de berörda projekten.

(9) Beslut 2003/126/EG borde ändras i enlighet med detta.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2003/126/EG ändras på följande sätt:

1. Artikel 5.2 ersätts med följande:

   ”2. Det finansiella stödet skall fastställas till högst 648 775 euro för perioden 1 januari–31 december 2003.

   Inom ramen för det maximibelopp som anges i första stycket och utan att det påverkar de tidsfrister som fastställts i artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 324/2003, skall ett belopp på 508 755 euro anslås för det projekt som gäller undersökning av vissa aspekter som rör ackumulering av mikroorganismer hos musslor och som påverkar människors hälsa, särskilt när det gäller kontamination av skaldjur med Norovirus (NV) och hepatit A-virus (HAV), påvisande av Norovirus (NV) hos skaldjur och fastställande av totalhalten *Vibrio* och totalhalten patogena stammar hos musslor. Detta belopp skall beviljas direkt till gemenskapens referenslaboratorium i Weymouth för övervakning av viral och bakteriell kontamination av musslor, på följande villkor:

   a) Att lägesrapporter om framstegen inom projektet skickas in varje månad.

   b) Att en preliminär rapport skickas in senast den 31 december 2003.

   c) Att en slutrapport och handlingar som bestyrker de kostnader som uppkommit skickas in senast den 31 mars 2004.”

2. Artikel 6.2 ersätts med följande:

   ”2. Det finansiella stödet skall fastställas till högst 530 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2003.

   Inom ramen för det maximibelopp som anges i första stycket och utan att det påverkar de tidsfrister som fastställts i artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 324/2003, skall ett belopp på 170 000 euro anslås för det projekt som gäller utarbetande av riktlinjer för bedömning av länders BSE-status med hjälp av övervakningsuppgifter i samband med bedömning av exponeringsrisker. Detta belopp skall beviljas direkt till gemenskapens referenslaboratorium för TSE, på följande villkor:

   a) Att lägesrapporter om framstegen inom projektet skickas in varje månad.

   b) Att en preliminär rapport skickas in senast den 30 september 2003.

   c) Att en kortfattad slutrapport och programvaran för bedömningarna jämte handlingar som bestyrker de kostnader som uppkommit skickas in senast den 31 december 2003.”

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Konungariket Nederländerna samt Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 8 maj 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

([1]) EUT L 47, 21.2.2003, s. 14.

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 12 maj 2003
om skyddsåtgärder i samband med stark misstanke om aviär influensa i Tyskland

[delgivet med nr K(2003) 1591]

(Text av betydelse för EES)

(2003/333/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ([1]), senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG ([2]), särskilt artikel 10.4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ([3]), senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG ([4]), särskilt artikel 9 i detta, och

av följande skäl:

(1) Den 9 maj 2003 informerade de tyska veterinärmyndigheterna kommissionen om att det fanns starka misstankar om att aviär influensa förekom i en fjäderfäbesättning i delstaten Nordrhein-Westfalen.

(2) Aviär influensa är en ytterst smittsam fjäderfäsjukdom som kan innebära ett allvarligt hot mot fjäderfänäringen.

(3) Innan sjukdomen bekräftats officiellt, och i avvaktan på ytterligare diagnoser som skulle kunna bekräfta situationen, vidtog de tyska myndigheterna omedelbart de åtgärder som föreskrivs i rådets direktiv 92/40/EEG av den 19 maj 1992 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa ([5]).

(4) I rådets direktiv 92/40/EEG anges minimiskyddsåtgärder som skall tillämpas vid utbrott av aviär influensa. Medlemsstaten får vidta strängare åtgärder på det område som omfattas av direktivet om detta bedöms nödvändigt och lämpligt för att begränsa sjukdomen, med hänsyn tagen till de särskilda epidemiologiska, kommersiella och sociala villkor samt djurhållningsvillkor som råder.

(5) I samarbete med kommissionen införde de tyska myndigheterna ett förbud mot transporter av levande fjäderfä och kläckägg i delstaten Nordrhein-Westfalen, vilket innebär ett förbud mot sändningar av levande fjäderfä och kläckägg. Med tanke på de särskilda förhållandena i fjäderfäproduktionen kan sändningar av kläckägg, dagsgamla kycklingar och värpfärdiga unghöns för omedelbar slakt tillåtas inom delstaten Nordrhein-Westfalen. Utöver detta bör sändningar av färska, obehandlade gödselprodukter och strö av fjäderfä från delstaten Nordrhein-Westfalen förbjudas.

(6) Färskt fjäderfäkött som är avsett för handel inom gemenskapen skall förses med ett kontrollmärke enligt kraven i kapitel XII i bilaga I till rådets direktiv 71/118/EEG ([6]), senast ändrat genom direktiv 97/79/EG ([7]). För att färskt fjäderfäkött från fjäderfä med ursprung i de upprättade övervakningszonerna skall kunna säljas på den tyska marknaden bör särskilda bestämmelser om ett sådant kontrollmärke fastställas i enlighet med artikel 4.1 och 4.3 i rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel ([8]).

(7) De tyska myndigheterna bör förstärka sina biosäkerhets- och hygienåtgärder, inklusive rengöring och desinficering, i syfte att förhindra ytterligare spridning av sjukdomen på alla nivåer i fjäderfä- och äggproduktionen.

(8) För att få bättre förståelse för sjukdomens epidemiologi bör en serologisk undersökning utföras på grisar som hålls på anläggningar där fjäderfä har infekterats med aviär influensa.

(9) Vidare bör de tyska myndigheterna se till att förebyggande åtgärder vidtas för människor som utsätts för risk.

(10) För att undvika att infektionen sprids, och efter en bedömning av situationen, kan en förebyggande utslaktning av fjäderfä som är utsatta för risk vara lämplig och i så fall beslutas av de tyska myndigheterna.

(11) Av klarhets- och öppenhetsskäl bör dessa åtgärder snabbt antas av kommissionen i samarbete med de tyska myndigheterna.

(12) En översyn av situationen skall göras vid det sammanträde för Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa som är planerat till den 15 maj 2003.

([1]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.
([2]) EGT L 315, 19.11.2002, s. 14.
([3]) EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.
([4]) EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.
([5]) EGT L 167, 22.6.1992, s. 1.
([6]) EGT L 55, 8.3.1971, s. 23.
([7]) EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.
([8]) EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som Tyskland inom ramen för direktiv 92/40/EEG vidtagit inom övervakningszonerna, skall de tyska veterinärmyndigheterna se till att inga levande fjäderfä, kläckägg eller färska, obearbetade och ej värmebehandlade gödselprodukter eller strö av fjäderfä sänds från det område som anges i bilagan till andra delar av Tyskland, till andra medlemsstater eller till tredje länder.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som Tyskland inom ramen för direktiv 92/40/EEG vidtagit inom övervakningszonerna skall de tyska veterinärmyndigheterna se till att inga levande fjäderfä eller kläckägg transporteras inom det område som anges i bilagan.

3. Genom undantag från punkt 2, och efter det att alla biosäkerhetsåtgärder i enlighet med artiklarna 4 och 5 vidtagits i syfte att undvika spridning av aviär influensa, får de behöriga veterinärmyndigheterna tillåta transporter av följande produkter inom det område som anges i bilagan, från områden som ligger utanför övervakningszonerna:

a) Fjäderfä för omedelbar slakt, inklusive uttjänta värphöns, till ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten.

b) Dagsgamla kycklingar och värpfärdiga unghöns, till en anläggning som står under officiell övervakning och där det inte finns några andra fjäderfän.

c) Kläckägg, till ett kläckeri som står under officiell övervakning.

Om levande fjäderfä som transporteras i enlighet med vad som sägs i a eller b har sitt ursprung i en annan del av Tyskland än det område som anges i bilagan, eller i en annan medlemsstat eller ett tredje land, skall transporten godkännas av såväl de tyska myndigheterna som av den behöriga myndigheten i den avsändande medlemsstaten eller det avsändande tredje landet.

4. Genom undantag från punkt 2 får den behöriga veterinärmyndigheten, efter att ha vidtagit alla åtgärder som ur biosäkerhetssynpunkt är nödvändiga för att undvika spridning av aviär influensa, tillåta transporter av levande fjäderfä och kläckägg som inte är förbjudna enligt direktiv 92/40/EEG, särskilt i fråga om förflyttningar av dagsgamla kycklingar i enlighet med artikel 9.4 a, b och c i det direktivet, och som under officiell kontroll skall transporteras till anläggningar inom det område som anges i bilagan.

Artikel 2

Färskt fjäderfäkött från fjäderfä för slakt, som transporterats i enlighet med de biosäkerhetsåtgärder som föreskrivs i artiklarna 4 och 5, och som har sitt ursprung i de upprättade övervakningszonerna

a) skall förses med ett runt märke i enlighet med de behöriga myndigheternas ytterligare krav,

b) får inte sändas till andra medlemsstater eller tredje länder,

c) skall produceras, styckas, lagras och transporteras åtskilt från annat färskt fjäderfäkött som är avsett för handeln inom gemenskapen eller för export till tredje länder, och det skall användas på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att det blandas med andra köttprodukter eller köttberedningar som är avsedda för handeln inom gemenskapen eller för export till tredje länder, såvida det inte har genomgått den behandling som anges i tabell 1 a, b eller c i bilaga III till direktiv 2002/99/EG.

Artikel 3

Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som redan vidtagits inom ramen för direktiv 92/40/EEG skall Tyskland se till att den förebyggande tömningen och utslaktningen av fjäderfä på anläggningar och i områden där det föreligger en risk avslutas så snabbt som möjligt.

De förebyggande åtgärder som avses i första stycket skall vidtas utan att det påverkar tillämpningen av rådets beslut 90/424/EEG ([1]), senast ändrat genom beslut 2001/572/EG ([2]).

Artikel 4

I syfte att höja biosäkerheten i fjäderfäsektorn skall den behöriga veterinärmyndigheten i Tyskland, när det gäller det område som anges i bilagan, se till följande:

a) Att bordsägg endast transporteras från en anläggning till en förpackningsanläggning, antingen i engångsförpackningar eller i containrar, lådor eller annan återanvändbar utrustning som skall rengöras och desinficeras före och efter varje användning i enlighet med vad som sägs i d. Om bordsäggen har sitt ursprung i ett annat område än det som anges i bilagan, eller i en annan medlemsstat, skall den behöriga veterinärmyndigheten dessutom se till att de förpackningar, containrar, lådor eller annan återanvändbar utrustning som använts för transporten skickas tillbaka.

b) Att fjäderfä för omedelbar slakt transporteras med lastbil och i lårar eller burar som skall rengöras och desinficeras före och efter varje användning i enlighet med vad som sägs i d. Om fjäderfä för omedelbar slakt har sitt ursprung i ett annat område än det som anges i bilagan, eller i en annan medlemsstat, skall den behöriga veterinärmyndigheten dessutom se till att lårar, burar och containrar skickas tillbaka.

c) Att dagsgamla kycklingar transporteras med engångsmaterial som skall destrueras efter användningen.

d) Att desinficeringsmedlen och metoderna för rengöring och desinficering är godkända av den behöriga myndigheten.

Artikel 5

Den behöriga veterinärmyndigheten i Tyskland skall se till att strikta biosäkerhetsåtgärder vidtas på alla nivåer i fjäderfä- och äggproduktionen i det område som anges i bilagan, i syfte att undvika kontakter som innebär en risk för att aviär influensa sprids mellan olika anläggningar. Syftet skall i första hand vara att undvika riskfyllda kontakter mellan fjäderfä, transportmedel, utrustning och personer som kommer in på eller lämnar fjäderfäanläggningar, äggförpackningsanläggningar, kläckningsanläggningar, slakterier, fodertillverkare, anläggningar för bearbetning av strö, samt konverteringsanläggningar. Därför skall alla fjäderfäuppfödare föra ett register över dels alla professionella besök på den egna anläggningen, dels över egna besök på andra fjäderfäanläggningar.

([1]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.
([2]) EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.

Artikel 6

1. De tyska myndigheterna skall se till att lämpliga förebyggande åtgärder vidtas så att personer som arbetar med fjäderfä, eller andra personer som löper risk att smittas, inte infekteras med influensa. Dessa åtgärder får omfatta

a) användning av skyddskläder, skyddshandskar och skyddsglasögon,

b) vaccinering mot influensa som sprids mellan människor,

c) profylaktisk antivirusbehandling.

2. De tyska myndigheterna skall regelbundet genom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa informera kommissionen om de åtgärder som vidtas.

Artikel 7

1. De tyska myndigheterna skall utföra serologiska undersökningar på grisar som hålls på anläggningar där fjäderfä har infekterats med aviär influensa.

2. Vid positivt utfall får grisarna förflyttas till andra anläggningar med grisar eller till ett slakteri endast efter godkännande av den behöriga veterinärmyndigheten, och endast om senare lämpliga prov har visat att risken för spridning av aviär influensa är försumbar.

3. Förflyttning till andra anläggningar med grisar får ske endast efter det att alla restriktioner i samband med aviär influensa vid ursprungsanläggningen har upphävts.

4. De tyska myndigheterna skall regelbundet genom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa informera kommissionen om resultaten av undersökningarna.

Artikel 8

Detta beslut skall gälla fram till klockan 24.00 den 16 maj 2003.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall ändra de bestämmelser som de tillämpar för handel så att dessa överensstämmer med det här beslutet, och de skall utan dröjsmål på lämpligt sätt offentliggöra de åtgärder som vidtas. De skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta.

Artikel 10

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 maj 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

I Tyskland: delstaten Nordrhein-Westfalen.

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 803/2003 av den 8 april 2003 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter

(Europeiska unionens officiella tidning L 115 av den 9 maj 2003)

På sidan 53, i titeln, skall det

i stället för: ”av den 8 april 2003”
vara: ”av den 8 maj 2003”.

På sidan 53, skall det

i stället för: ”Utfärdad i Bryssel den 8 april 2003”
vara: ”Utfärdad i Bryssel den 8 maj 2003”.